

# Columbia Regresa Hoy a Tierra por Problema

CABO CAÑAVERAL (Florida, EE.UU.)— noviembre 13 (EFE).— El transbordador espacial "Columbia" regresará a la tierra el sábado y su aterrizaje está previsto para las 16:10 hora local (00:10 GMT del domingo).

Un problema en uno de los tres generadores de la aeronave, que hizo que tuvieran que desconectarlo, modificó los planes del viaje programado para que durara cinco días.

El "Columbia" sólo permanecerá en órbita dos días, que en las previsiones del programa se denomina "Misión mínima", y en ese tiempo alcanzará a realizar las pruebas más importantes que se habían planeado para antes de su retorno.

El primer viaje del "Columbia" tuvo una duración de 54 horas y media, pero este segundo estaba primitivamente organizado para que estuviera 124 horas (cinco días) y cum-

plera 83 vuelos orbitales a la tierra.

Las reglas de la misión espacial exigen que si uno de los generadores no está en funcionamiento se debe acortar el viaje, informó el portavoz del Control Central en Houston, John McLeaish.

El problema con el generador, que además de dar electricidad produce el agua para los dos astronautas—Joe Engle y Richard Truly— comenzó poco después del lanzamiento hoy a las 15:10 GMT.

El control central ordenó que desconectarán el generador para prevenir "filtraciones" que pudieran resultar en la mezcla de oxígeno e hidrógeno.

El "Columbia" aterrizará en la base de la fuerza aérea de "Edwards", en California, lugar que recibiera el triunfal primer regreso a la tierra de la nave diseñada para el espacio como un cohete y retornar como un avión.

## Compañía Petrolera de E.U. se Retira de Libia

NUEVA YORK, noviembre 13 (EFE).— La "Exxon Corp". la mayor de las compañías petroleras norteamericanas, anunció su decisión de cancelar todas sus operaciones de crudo en Libia.

La compañía, que extraía mas de 100,000 barriles de crudo libio al día, en

conformidad con un acuerdo de producción con el régimen del coronel Gaddafi, no hizo públicas sus razones.

"Exxon se retirará de todas las operaciones en Libia y ha renunciado a sus intereses concesionarios en ese país, comunicándose al gobierno libio" dijo la compañía en una declaración difundida en Nueva York.

"Se están llevando a cabo conversaciones con las autoridades libias para llegar a arreglos sobre la retirada de Exxon" de Libia, agrega el documento.

Cuando la Administración Regan expulsó de EE.UU. en primavera a los diplomáticos libios, acusando a Gaddafi de apoyar al terrorismo internacional e intervenir en países vecinos, recomendó a los norteamericanos residentes allí dejaran el país.

En verano, la "Exxon Corp" retiró a los 193 familiares de sus 83 empleados norteamericanos en Libia.

Recientemente un senador norteamericano pidió al Gobierno pusiera fin a las importaciones estadounidenses de crudo libio, que representan un 5 por ciento del petróleo importado por Washington pero

—Favor pase a la página 26.

—Favor pase a la página 26.

PREPARAN EJERCICIOS.— Base Aérea Occidental de El Cairo, Egipto, noviembre 13. Tres soldados americanos se conducen en un jeep por las arenas desérticas, en la preparación de los ejercicios militares que comenzarán mañana E.U. y Egipto. (Radiofoto de AP).

## En Polonia: Mejora Ambiente para la Reunión Cumbre

VARSOVIA, noviembre 13 (UPI).— Más de 200,000 trabajadores, los mineros del carbón y campesinos pusieron fin hoy a sus huelgas en Polonia, haciendo posible que cese la atención social previa a las importantes negociaciones que empezarán el martes los líderes comunistas y sindicales.

Informes de la provincia de Zielona Gora, donde 200,000 personas estuvieron en huelga, durante 23 días, y de Sosnowiec, la mina de carbón en Silesia, donde 2,500 mineros paralizaron sus labores hace 16 días, indicaron que la situación volvía a la normalidad.

En Zielona Gora y Sosnowiec, sin embargo, se mantiene un estado de "Alerta de Huelga", que podría desembocar en un nuevo paro si los acuerdos con las autoridades gubernamentales son alterados o demorados.

Funcionarios gubernamentales y dirigentes de solidaridad recibieron las noticias del cese de las huelgas con gran satisfacción. Sus portavoces habían estado planteando la necesidad de restaurar la paz laboral antes de que empiecen las negociaciones entre el Gobierno y Solidaridad el

—Favor pase a la página 24.

## Colombia Protesta por Incidente

BOGOTÁ, noviembre 13 (EFE).— El Gobierno colombiano presentará, hoy ante Venezuela, una protesta formal por el incidente fronterizo ocurrido hace diez días.

Así lo declaró el canciller Carlos Lemos Simmonds, quien calificó el incidente de "deplorable" y dijo que constituía "una violación del territorio nacional".

Lemos Simmonds, se abstuvo de revelar los términos de la protesta, hasta tanto el embajador colombiano en Caracas, Alfredo Araujo Grau, no entregue la nota al Gobierno venezolano, lo cual hará en la mañana de hoy.

En el incidente el tercero en lo que va del año, un colombiano resultó muerto, otro herido y varios fueron detenidos por una patrulla venezolana en la zona colombiana de Tibú.

## En Nicaragua: Entendimiento Aspira Gobierno con La Prensa

MANAGUA, noviembre 13 (ACAN-EFE).— El Gobierno nicaragués aspira a mantener un clima de "mutuo entendimiento" con el Diario "La Prensa" y con otros medios informativos no identificados con el sandinismo, pero también está dispuesto a aplicar las leyes revolucionarias.

Así lo expresó hoy, el escritor Sergio Ramirez Mercado, miembro de la Junta de Gobierno, a una comisión de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), de visitó este país el martes último.

La delegación de siete miembros de la "SIP", encabezada por Charles Scripps, dueño de una cadena de periódicos de Estados Unidos, planteó al Gobierno sandinista la "preocupación" de esa organización por el futuro del periódico opositor "La Prensa".

Scripps por no poderse expresar en castellano nombró portavoz del grupo al periodista mexicano Andrés García Lavín, primer Vicepresidente de la "SIP", para que hicieran

una exposición oficial.

"Hemos defendido a "La Prensa" desde hace muchos años y ahora con tristeza lo hacemos ante un Gobierno que llegó al poder bajo la premisa de respetar la libertad de prensa", dijo García Lavín, dueño de medios informativos en México.

Expresó que hay preocupación en la "SIP" por la vigencia en Nicaragua de decretos y leyes, que, en criterio de la Organización de Proprietarios de Periódicos, limitan la libertad de información y que estas son "innecesarias y que mejor sería revocarlas".

Ramirez Mercado respondió al vocero de la Comisión de la "SIP" que el entendimiento mutuo entre el Gobierno y los medios informativos opuestos al sandinismo debe basarse en un "ejercicio responsable y constructivo" de la libertad de prensa, dentro del marco difícil que enfrenta la revolución nicaraguense.

Peró dentro de ese clima de entendimiento a que as-

—Favor pase a la página 28.

## Gobierno Libanés Teme un Ataque de Israel

BEIRUT, noviembre 13 (EFE).— El gobierno libanés ha manifestado hoy que los preparativos bélicos de Israel en la frontera le hacen temer un ataque israelí contra el sur del país.

Furd Butros, Ministro de Asuntos Exteriores, declaró que el Gobierno "es consciente de la gravedad de la situación".

Esta mañana se difundió la noticia de que Israel está concentrando tropas en su frontera con Líbano

y realizando maniobras en la aldea libanesa de Jiam, situada a cinco kilómetros de la frontera israelí, en la zona controlada por el comandante libanés Saad Hadad, aliado de Israel.

La organización para la Liberación de Palestina denunció simultáneamente que aquel país prepara una invasión del territorio libanés.

Medios oficiales de Beirut han confirmado los movimientos de tropas israelíes, que han sido calificados de "graves" por altas personalidades.

El Presidente del Parlamento Libanés no ocultó en sus declaraciones, ni tampoco otras personalidades oficiales, su inquietud y la impresión de que puede estarse incubando un nuevo conflicto en el sur.

Elias Sarkis, Presidente de la República mantuvo hoy varias entrevistas con autoridades políticas y mandos de la fuerza de seguridad libanesa para estudiar la situación.

Sarkis recibió también al Embajador de la Unión Soviética, expresándole su preocupación por el despliegue israelí en el sur.

Fuentes fidedignas aseguran que similar preocupación ha sido trasladada a las autoridades estadounidenses, pidiéndoles

—Favor pase a la página 26.

## Funcionarios Relacionados con Agresión

MOSCU, noviembre 13 (EFE).— Medios de difusión soviéticos consideran que las visitas de altos funcionarios estadounidenses en los últimos días a varios países iberoamericanos están relacionados con los "preparativos de Washington para una agresión a Centroamérica y al Caribe".

La Agencia "TASS" afirmó hoy que las visitas del adjunto a la Secretaría de Estado norteamericana, Thomas Anders, a Quito; de una delegación del Pentágono a Buenos Aires; y la de otra del Consejo Interamericano de Defensa a San

—Favor pase a la página 24.



ENTREVISTA CON PERTINI.— Roma, noviembre 13. La Primera Ministra de la India, Indira Gandhi, conversó hoy en el Palacio del Quirinal con el Presidente Italiano Sandro Pertini. La Sra. Gandhi hace visita oficial de 3 días. (Radiofoto de AP).